



# Istituto di Istruzione Superiore "F.lli Taddia"

Istituto Tecnico Tecnologico – Istituto Professionale Industria e Servizi

N° protocollo e data: vedi segnatura

CUP: E34D23003180006 – "Nuove competenze, nuovi linguaggi"

CIG: B60B268D19

**FUTURA**



**LA SCUOLA PER L'ITALIA DI DOMANI**



M4C1I3.1-2023-1143-P-28466 Azioni di potenziamento delle competenze STEM e multilinguistiche (D.M. 65/2023)

## STIPULA AFFIDAMENTO Servizi di certificazione linguistica

### IDENTIFICATIVO AFFIDAMENTO:

Numero di procedura MePA: 5165935

Descrizione: **Certificazioni linguistiche \*INGLESE\* di livello B2 "Cambridge"**

Tipologia di affidamento: **Trattativa Diretta**

CUP: E34D23003180006

CIG: B60B268D19

### Amministrazione Contrente:

Nome Ente: **I.I.S. F.lli Taddia**

Codice Fiscale Ente: **90013480380**

Indirizzo Ufficio: **Via Baruffaldi, 10 – 44042 CENTO FE**

Soggetto stipulante: **Elena Accorsi [CCRLNE66L71G643K]**

Codice univoco ufficio: **UFRA29**

Posta Elettronica Certificata: **feis01400g@pec.istruzione.it**

### FORNITORE CONTRAENTE

Denominazione: **INLINGUA SCHOOL OF LANGUAGES s.r.l.**

Indirizzo: **Via Mascheraio, 17 – 44121 FERRARA FE**

Codice fiscale: **00176170389** – Partita IVA: **00176170389**

Offerta sottoscritta da: **HIEDEMANN ALEXANDER MAXIMILIAN [HDMLND88S11G916Z]**

Posta Elettronica Certificata: **inlinguafe@eastpec.it**

**Provvedimento di affidamento:** determina dirigenziale n.82 prot. n.3240 del 15.03.2025, immediatamente efficace per requisiti generali/speciali autodichiarati.

### Oggetto della prestazione

**Certificazione linguistica \*CAMBRIDGE\***

Lingua **INGLESE**

Livello **B2 First (FCE) - Livello intermedio avanzato (B2)**

Modalità di esame: **Computer based**

Sede degli esami: **sede scolastica**

Servizi da includere: **verifica del proprio attuale livello di conoscenza della lingua**

Linea di intervento A: **orientamento e tutoraggio per le STEM e il multilinguismo (vs studenti)**

**n. 12 test usufruibili da corsisti candidabili con criterio di merito**

Linea di intervento B: **multilinguismo (vs adulti)**

**n. 12 test usufruibili da corsisti candidabili con criterio di merito**

Costo singola certificazione: **€ 213,00=**

Regime IVA: **esente ex art.10 comma 1 punto 20 DPR 633/1972**

Split Payment: **non applicato**

Importo in competenza **Linea A:** n.12 test al costo di €/cad. 213,00= \*Sommano complessivi € 2.556,00=

Importo in competenza **Linea B:** n.12 test al costo di €/cad. 213,00= \*Sommano complessivi € 2.556,00=

**Importo complessivo dell'affidamento pari ad € 5.112,00=.**

**I.I.S. "F.lli TADDIA" - via Baruffaldi, 10 - 44042 Cento (FE)**

**Tel. Centr. 051 6856411 - C.F. 90013480380**

**e-mail:** feis01400g@istruzione.it **PEC:** feis01400g@pec.istruzione.it **Web:** www.ipsia100.edu.it

FEIS01400G - AD019F6 - REGISTRO PROTOCOLLO - 0003261 - 17/03/2025 - VI.2 - I

Il calendario degli interventi dovrà essere successivamente concordato con il Dirigente scolastico, e/o con il referente di Progetto.

Nell'eventualità che il numero di corsisti candidabili alla sessione di certificazione risultasse inferiore al valore in affidamento, saranno riconosciute le prestazioni relative ai test effettivamente sostenuti.

**FONDI PNRR: SI**

**VALORE DELL'OFFERTA ECONOMICA: EURO 5.112,00=** (Regime IVA: esente ex art.10 comma 1 punto 20 DPR 633/1972)

**TERMINI DI PAGAMENTO: 30GG DATA ACCERTAMENTO CONFORMITA' SERVIZIO**

**DATA DI CONSEGNA MASSIMA: 15.05.2025**

**ONERI DI SICUREZZA NON OGGETTO DI RIBASSO E NON COMPRESI DELL'OFFERTA: nulli in quanto mera fornitura di servizio.**

**COSTITUZIONE GARANZIA DEFINITIVA: non richiesta**

#### **Termini di realizzazione della fornitura dei servizi**

L'accordo di concessione per la regolamentazione dei rapporti di attuazione, gestione e controllo relativi al progetto "Nuove competenze, nuovi linguaggi", CUP: E34D23003180006, finanziato nell'ambito del Decreto del Ministro dell'istruzione e del merito 12 aprile 2023, n. 65, Missione 4 – Istruzione e Ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università – Investimento 3.1 "Nuove competenze e nuovi linguaggi - Azioni di potenziamento delle competenze STEM e multilinguistiche (D.M. 65/2023)", «Linea di intervento A: orientamento e tutoraggio per le STEM e il multilinguismo» e «Linea di intervento B: multilinguismo», finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU, di cui questa amministrazione è soggetto attuatore, obbliga di garantire l'esecuzione e la conclusione del progetto medesimo nella forma, nei modi e nei tempi previsti, nel rispetto del relativo cronoprogramma, in coerenza con quanto disposto dal Regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 febbraio 2021, nonché dal regolamento (UE) 2020/2221, del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 dicembre 2020.

Alla data attuale ogni operazione dovrà essere conclusa entro il 15.05.2025.

Al fine di poter soddisfare quanto sopra esposto, tenuto conto della complessità generale che caratterizza il progetto, **è fissato un termine massimo di esecuzione del servizio a giorni 90 dall'ordine.** Termine che potrà esclusivamente essere rimodulato ove ne possano esistere le condizioni secondo piena discrezionalità di questa amministrazione.

Il termine di esecuzione deve pertanto considerarsi essenziale, nell'esclusivo interesse dell'istituzione scolastica, ai sensi dell'art. 1457 c.c. e, pertanto, il contratto si intenderà risolto di diritto in caso di mancato rispetto dello stesso, anche se dovuto a cause di forza maggiore.

#### **Responsabile Unico del Procedimento**

Ai sensi dell'art. 15, comma 1, del D.Lgs. 36/2023, il Responsabile del Procedimento è il Dirigente Scolastico dott.ssa Elena Accorsi, i cui riferimenti di contatto sono: tel. 0516856401 ed e-mail feis01400g@istruzione.it

#### **Stand still**

Per espressa previsione degli articoli 18, comma 3, lett. d), e 55, comma 2, del decreto legislativo n. 36/2023, non si applica il termine dilatorio di stand still di 35 giorni per la stipula del contratto.

#### **Obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari**

L'Affidatario dovrà impegnarsi alla stretta osservanza degli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla legge del 13 agosto 2010, n. 136 («Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia») e del D.L. n. 187 del 12 novembre 2010 («Misure urgenti in materia di sicurezza»), convertito con modificazioni dalla L. n. 217 del 17 dicembre 2010.

#### **Requisiti e condizionalità PNRR**

L'intervento oggetto del presente affidamento costituisce attuazione della Missione 4: Istruzione e Ricerca, Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università, Investimento 1.4 del PNRR (di seguito, anche «Missione») e concorre alla realizzazione di target e milestones previsti nel Piano medesimo.

Nell'esecuzione dei servizi oggetto della presente fornitura, l'Affidatario si impegna inoltre a garantire un contributo all'implementazione dei parametri misurati dagli indicatori comuni di cui al Regolamento delegato della Commissione Europea n. 2021/2106/UE e, nello specifico, l'indicatore 7 «Utenti di servizi, prodotti e processi digitali pubblici nuovi e aggiornati», in quanto applicabile all'oggetto del presente Contratto. In particolare, l'indicatore dovrà essere misurato due volte l'anno

---

I.I.S. "F.lli TADDIA" - via Baruffaldi, 10 - 44042 Cento (FE)

Tel. Centr. 051 6856411 - C.F. 90013480380

e-mail: feis01400g@istruzione.it PEC: feis01400g@pec.istruzione.it Web: www.ipsia100.edu.it

rispetto al valore realizzato. I dati relativi all'indicatore saranno, dunque, oggetto di controllo da parte dell'Unità di missione per il PNRR.

La Stazione Appaltante potrà richiedere all'Affidatario, ove applicabile, il rispetto di tutti i requisiti tecnici e ambientali previsti dalla normativa europea e nazionale in ottemperanza al principio di non arrecare un danno significativo agli obiettivi ambientali ("Do No Significant Harm" – «DNSH»), in coerenza con l'articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852, ivi incluso l'impegno a consegnare alla Stazione Appaltante la documentazione a comprova del rispetto dei suddetti requisiti. Al riguardo, l'Affidatario si impegna a consegnare, a semplice richiesta dell'Amministrazione e senza ritardo, e comunque entro 10 giorni dalla richiesta, tutta la documentazione e le eventuali attestazioni necessarie per la verifica del rispetto del principio DNSH.

L'affidatario si impegna a trasmettere, a semplice richiesta della Stazione Appaltante e senza ritardo, tutta la documentazione necessaria all'aggiornamento del sistema informatico, comprese le dichiarazioni e i documenti relativi al titolare effettivo, così come a garantire il costante aggiornamento delle informazioni e della documentazione trasmessi alla Stazione Appaltante ai fini delle verifiche sul rispetto delle prescrizioni, dei requisiti e delle condizionalità del PNRR. A tal fine, l'Affidatario dovrà informare tempestivamente la Stazione Appaltante di ogni mutamento o circostanza sopravvenuti che incidano sul rispetto dei citati requisiti, condizionalità e prescrizioni nonché procedere, senza ritardo, all'aggiornamento delle dichiarazioni e della documentazione eventualmente trasmesse alla Stazione Appaltante. Nello specifico, l'Affidatario è tenuto a comunicare alla Stazione Appaltante ogni mutamento della propria struttura organizzativa nonché ogni circostanza sopravvenuta che incidano sul contenuto delle dichiarazioni rese nel corso della procedura in merito all'identificazione del titolare effettivo nonché riguardo all'insussistenza di situazioni di conflitto di interessi e/o di incompatibilità.

## **DISCIPLINA DEL CONTRATTO**

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 52, comma 3, lettera a) "REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE" e nel rispetto della procedura di acquisto mediante Richiesta di offerta previste dalle predette regole agli artt. 50,51,52,53, con il presente Documento di Stipula l'Amministrazione attraverso il proprio punto ordinante avendo verificato la conformità dell'offerta inviata dal fornitore rispetto a quanto indicato nella propria richiesta ne accetta l'offerta sopra detagliata.

Ai sensi di quanto previsto dall'art. 53, comma 4 delle Regole di accesso al Mercato Elettronico, il Contratto, composto dalla Offerta del Fornitore Abilitato e dal Documento di Stipula dell'Unità Ordinante, è disciplinato dalle Condizioni Generali relative al/ai Bene/i Servizio/i oggetto del Contratto e dalle eventuali Condizioni Particolari predisposte e inviate dal Punto Ordinante in allegato alla Trattativa diretta e sottoscritte dal Fornitore per accettazione unitamente dell'Offerta.

Il presente Documento di Stipula è valido ed efficace a condizione che sia stato firmato digitalmente e inviato al Sistema entro il termine di validità dell'offerta sopra indicato ("L'offerta accettata era irrevocabile ed impegnativa fino al "), salvo ulteriori accordi intercorsi tra le parti contraenti.

Con la sottoscrizione del presente atto si assumono tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, nonché l'obbligo di osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti, nonché si accettano tutte le condizioni contrattuali e le penalità.

Si prende atto che i termini stabiliti nella documentazione allegata alla Trattativa diretta, relativamente ai tempi di esecuzione del Contratto, sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'art. 1457 c.c..

Per quanto non espressamente indicato si rinvia a quanto disposto dalle REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE; al Contratto sarà in ogni caso applicabile la disciplina generale e speciale che regola gli acquisti della Pubblica Amministrazione.

Il presente Documento di Stipula è esente da registrazione ai sensi de Testo Unico del 22/12/1986 n. 917, art. 6 e s.m.i., salvo che in caso d'uso ovvero da quanto diversamente e preventivamente esplicitato dall' Amministrazione nelle Condizioni Particolari di Fornitura.

Il Concorrente, nell'accettare tutte le condizioni specificate nella documentazione del procedimento, ha altresì dichiarato:

- che l'offerta non avrebbe comunque vincolato in alcun modo la Stazione Appaltante/Ente Committente;
- di aver preso visione ed incondizionata accettazione delle clausole e condizioni riportate nel Capitolato Tecnico e nella documentazione di Gara, nonché di quanto contenuto nel Capitolato d'oneri/Disciplinare di gara. e, comunque, di aver preso cognizione di tutte le circostanze generali e speciali che possono interessare l'esecuzione di tutte le prestazioni oggetto del Contratto e che di tali circostanze ha tenuto conto nella determinazione dei prezzi richiesti e offerti, ritenuti remunerativi;
- di non eccepire, durante l'esecuzione del Contratto, la mancata conoscenza di condizioni o la sopravvenienza di elementi non valutati o non considerati, salvo che tali elementi si configurino come cause di forza maggiore contemplate dal Codice civile e non escluse da altre norme di legge e/o dalla documentazione di gara;
- che i prezzi/sconti offerti sono omnicomprensivi di quanto previsto negli atti di gara;
- che i termini stabiliti nel Contratto e/o nel Capitolato Tecnico relativi ai tempi di esecuzione delle prestazioni sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1457 cod. civ.;
- che il Capitolato Tecnico, così come gli altri atti di gara, ivi compreso quanto stabilito relativamente alle modalità di esecuzione contrattuali, costituiscono parte integrante e sostanziale del contratto stipulato con la stazione appaltante/ente committente.

Ove in sede di verifica successiva non sia confermato il possesso dei requisiti dichiarati, l'Istituto provvederà alla risoluzione immediata di diritto del Contratto nelle forme e secondo le modalità previste dall'art. 1456 c.c., alla comunicazione all'ANAC e alla sospensione dell'operatore economico dalla partecipazione alle procedure di affidamento indette dalla medesima stazione appaltante per un periodo da uno a dodici mesi decorrenti dall'adozione del provvedimento

#### **Informativa ai sensi del GDPR EU 679/2016**

I dati forniti saranno trattati esclusivamente ai fini dello svolgimento dell'attività istituzionale della Stazione Appaltante. Il conferimento dei dati richiesti ha natura obbligatoria. I dati e i documenti saranno rilasciati agli organi competenti che ne facciano richiesta nell'ambito dei procedimenti che riguardano l'esecuzione del presente contratto. Il trattamento dei dati avverrà mediante strumenti, anche informatici, idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza. I diritti spettanti all'interessato sono quelli previsti dal GDPR EU 679/2016.

#### **Titolare del trattamento**

Titolare del trattamento dei dati, è I.I.S. F.Ili Taddia con sede in via G. Baruffaldi nc 10 – 44021 Cento (Ferrara), email: feis01400g@istruzione.it - pec: feis01400g@pec.istruzione.it

Il Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) è la società Edu Consulting s.r.l. nella persona del Dott. Gianluca Apicella Fiorentino, c.f. PCLGLC66B20E506Z e-mail: gdpr@educonsulting.it - tel. 334721961

#### **Trasferimento dei dati**

La Stazione Appaltante non trasferirà i dati personali in Stati terzi non appartenenti all'UE.

#### **Periodo di conservazione dei dati**

La Stazione Appaltante conserverà i dati personali dell'interessato fino a quando sarà necessario o consentito alla luce delle finalità per le quali i dati personali sono stati ottenuti.

I criteri usati per determinare i periodi di conservazione si basano su: a) durata del rapporto contrattuale b) obblighi legali gravanti sul titolare del trattamento, con particolare riferimento all'ambito fiscale e tributario c) necessità o opportunità della conservazione, per la difesa dei diritti della Stazione Appaltante d) previsioni generali in tema di prescrizione dei diritti.

Con riferimento al contraente, i dati personali saranno conservati per tutta la durata del contratto e per i successivi dieci anni dalla data della cessazione del rapporto contrattuale.

I dati personali potranno essere conservati per un periodo maggiore, qualora se ne ponga la necessità per una legittima finalità, quale la difesa, anche giudiziale, dei diritti della Stazione Appaltante; in tal caso i dati personali saranno conservati per tutto il tempo necessario al conseguimento di tale finalità.

#### **Diritti dell'interessato**

L'interessato dispone dei diritti specificati negli articoli da 15 a 22 del GDPR.

L'interessato può esercitare questi diritti inviando una richiesta alla pec della Stazione Appaltante. Nell'oggetto l'interessato dovrà specificare il diritto che si intende esercitare, per quale finalità sa o si suppone che i suoi dati siano stati raccolti dall'Amministrazione Scolastica e dovrà allegare, se la richiesta non proviene da casella pec intestata all'interessato, un proprio documento di identità.

#### **Diritto di reclamo**

L'interessato ha altresì il diritto di proporre reclamo al Garante della privacy, raggiungibile sul sito [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it).

#### **Inesistenza di un processo decisionale automatizzato**

La Stazione Appaltante non adotta alcun processo automatizzato, compresa la profilazione di cui all'art. 22, paragrafi 1 e 4, GDPR.

#### **Dati giudiziari**

I dati giudiziari saranno oggetto di trattamento ai fini della verifica delle autodichiarazioni fornite, in coerenza con quanto disposto dal D.P.R. n. 445/2000.

#### **Controversie**

Per la risoluzione di tutte le controversie, tra l'Affidatario ed il Committente, non risolvibili in corso d'opera o ad avvenuta ultimazione delle opere, il Foro competente è quello di Bologna.

Cento, 17.03.2025

f.to digitalmente

Elena Accorsi